

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09



## Cypress School of the Arts



El Informe de Rendición de Cuentas Escolar (SARC), que se debe publicar cada año conforme a la legislación, incluye información sobre las condiciones y el rendimiento de cada escuela pública de California. Para obtener más información sobre los requisitos del SARC, visite la página web del SARC en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>. Si los padres y miembros de la comunidad desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

## I. Datos y acceso

### DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos en línea a la que se puede acceder en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> e incluye información adicional sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Concretamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes sobre la responsabilidad de la escuela (por ejemplo, el Índice de Rendimiento Académico [API], el Progreso Anual Adecuado [conocido en inglés como AYP]), los datos sobre las pruebas, la matriculación, los graduados, los alumnos que abandonan sus estudios, las inscripciones en cursos, el personal y los datos relacionados con los alumnos que estudian inglés.

### Acceso a Internet

Se puede acceder a Internet en bibliotecas y otros establecimientos accesibles al público (como la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, estos lugares permiten el acceso a Internet por orden de llegada. Otras restricciones de uso de Internet incluyen las horas de trabajo, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de software que están disponibles en el puesto de trabajo y la capacidad de imprimir documentos.

## II. Acerca de esta escuela

### Información de contacto (año escolar 2008-09)

Esta sección incluye la información de contacto de la escuela.

Escuela		Distrito	
Nombre de la escuela	Cypress School of the Arts	Nombre del distrito	Hesperia Unified
Calle	10365 Cypress Avenue	Teléfono	(760) 244-4411
Ciudad, estado, código postal	Hesperia, CA 92345	Sitio web	<a href="http://www.hesperia.org">www.hesperia.org</a>
Teléfono	760-949-2596	Superintendente	Mark McKinney
Director	Scott Sheffield	Correo electrónico	<a href="mailto:mark.mckinney@hesperia.org">mark.mckinney@hesperia.org</a>
Correo electrónico	<a href="mailto:scott.sheffield@hesperia.org">scott.sheffield@hesperia.org</a>	Código CDS	36-75044-0107805

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Misión y descripción de la escuela (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre la escuela en general y sobre sus metas y programas.

Quiero compartir con usted el Reporte de Rendición de Cuentas Escolar (School Accountability Report Card, SARC) de la Academia Cypress. De acuerdo con la Propuesta 98, todas las escuelas de California deben emitir un SARC anual que cumpla con los requisitos de divulgación federales y estatales. Adjunto encontrará información sobre nuestro enfoque académico, la población de alumnos, la participación de los padres, el logro de los alumnos, el personal profesional, los programas del plan de estudios y extracurriculares, los procedimientos de seguridad, el entorno escolar y el estado de las instalaciones de la escuela.

La Academia Cypress se concentra en preparar a nuestros alumnos para alcanzar el éxito. Prestamos servicios sólo a alumnos de sexto grado y proveemos instrucción alineada con los Estándares de Contenido Académico de California con un énfasis en el pensamiento analítico y la resolución de problemas. A los fines de desarrollar las habilidades de los alumnos que se necesitan para la transición de la escuela primaria a la escuela secundaria, proporcionamos una enseñanza explícita en habilidades de estudio y organización. Con la evaluación permanente de nuestros alumnos y los programas, nos esforzamos por satisfacer las necesidades individuales de todos.

Asumimos el compromiso de ofrecer el mejor programa educativo en un ambiente seguro y protector para todos nuestros alumnos. Recibimos con agrado cualquier pregunta sobre la información provista en este informe o cualquier sugerencia que tenga a fin de mejorar nuestros programas para el beneficio de nuestros alumnos. Juntos podemos marcar una diferencia para todos nuestros niños.

### MISIÓN DE LA ESCUELA

La Academia Cypress es una escuela única en el Distrito Escolar Unificado Hesperia y recibe sólo a alumnos de sexto grado. El propósito del personal de la escuela, la cual abrió sus puertas por primera vez en agosto de 2005, es proveer una transición social y académica efectiva desde la escuela primaria al nivel secundario para todos nuestros alumnos. El ambiente de la escuela será uno que brinde al nivel primario un apoyo estimulante y único, mientras se provea gradualmente el desarrollo de la independencia que se necesita para alcanzar el éxito en el nivel secundario. Este desarrollo de independencia incluirá un énfasis en las habilidades de organización, el pensamiento analítico y el interés del alumno. Esto será evidente en la estructura de la escuela así como en la enseñanza en sí misma.

### PERFIL DE LA ESCUELA

El Distrito Escolar Unificado Hesperia se encuentra ubicado en la región del alto desierto del Condado de San Bernardino, aproximadamente a 40 millas al norte del valle de San Bernardino/Ontario. Más de 20,000 alumnos, desde kinder hasta 12º grado, tienen un plan de estudios riguroso, basado en los estándares, provisto por profesionales dedicados y altamente acreditados. El distrito cuenta con 15 escuelas primarias, 2 academias de sexto grado, 3 escuelas secundarias, 2 escuelas preparatorias integrales, 1 escuela alternativa, 2 escuelas de continuación de la preparatoria, 1 escuela community day y 6 escuelas charter.

La Academia Cypress está ubicada en la región sudoeste de Hesperia. A comienzos del año escolar 2007-08, se matricularon 611 alumnos en sexto grado, que incluyen un 7% en educación especial, un 21% que reúne los requisitos para recibir apoyo para estudiantes de inglés como segunda lengua y un 60% que reúne los requisitos para recibir almuerzos gratuitos o a precio reducido. La Academia Cypress alcanzó un Índice de Rendimiento Académico (Academic Performance Index, API) de 757 en 2008.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Oportunidades de participación para los padres (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre las oportunidades de los padres de participar en las actividades escolares.

Nombre de la Persona  
Contacto:

Número de teléfono de la persona  
contacto:

Se incentiva a los padres a participar como voluntarios en el salón de clase o la biblioteca, a acompañar a los niños en las excursiones escolares y a participar en el proceso de toma de decisiones a través de los comités escolares. El Consejo del Plantel Escolar, el Club de Padres y Maestros, el Comité de Educación para Estudiantes Dotados y con Talento (Gifted and Talented Education, GATE) y el Consejo Asesor de la Escuela para los Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua ofrecen oportunidades de participación en las finanzas y los programas de la escuela. La Noche de Orientación para Padres de Familia, la Noche de Lectura en Familia, El Día de Cypress y las presentaciones escolares son algunas de las muchas oportunidades disponibles para los padres que desean participar en la experiencia educativa de sus hijos. Los padres que deseen obtener más información o participar en la comunidad de aprendizaje pueden comunicarse con la oficina de la escuela al (760) 949-2596.

La comunicación entre el hogar y la escuela se lleva a cabo de diversas maneras y en la mayoría de los casos las comunicaciones se proveen tanto en inglés como en español. El personal de la escuela utiliza Connect Ed, un sistema telefónico automático para enviar recordatorios y mensajes importantes rápidamente al hogar de cada alumno. El boletín mensual de la Academia Cypress, llamado Circular Cyclone, se publica mensualmente y ofrece consejos importantes de seguridad, un calendario de actividades, un mensaje del director y los puntos más importantes del programa especial. Ocasionalmente, se distribuyen volantes para anuncios especiales.

## Matriculación de alumnos según el grado escolar (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado en la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos	Grado escolar	Cantidad de alumnos
Jardín infantil	0	8.º Grado	0
1.º Grado	0	Enseñanza primaria sin división de grados	0
2.º Grado	0	9.º Grado	0
3.º Grado	0	10.º Grado	0
4.º Grado	0	11.º Grado	0
5.º Grado	0	12.º Grado	0
6.º Grado	611	Enseñanza secundaria sin división de grados	0
7.º Grado	0	Matriculación total	611

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Matriculación de alumnos por grupo (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo en particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total	Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	9.33%	De raza blanca (no hispanos)	25.70%
Amerindios o Nativos de Alaska	0.65%	Múltiple o sin respuesta	2.62%
Asiáticos	1.96%	De escasos recursos económicos	60.00%
Filipinos	0.82%	Estudiantes de inglés como segunda lengua	21.00%
Hispanos o latinos	58.59%	Estudiantes con discapacidades	7.00%
De las Islas del Pacífico	0.33%	n/a	--

## Promedio de la proporción de estudiantes por maestro y distribución del alumnado por clase (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra, según el grado, el promedio de la proporción de estudiantes por maestro y la cantidad de salones correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2005-06				2006-07				2007-08			
	Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones			Promedio del alumnado o por clase	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
<b>Jardín</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>1</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>2</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>3</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>4</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>5</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>6</b>	28.9	2	7	5	32.5	0	5	12	30.6	0	20	0
<b>K-3</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>3-4</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>4-8</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0
<b>Otro</b>	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0	0.0	0	0	0

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## III. Ambiente escolar

### Plan de seguridad escolar (año escolar 2007-08)

Esta sección incluye información sobre el plan de seguridad integral de la escuela.

El Plan de Seguridad Escolar Global se desarrolló para la Academia Cypress en forma conjunta con agencias locales y la oficina del distrito para cumplir con los requisitos del Proyecto de Ley del Senado 187. Los componentes de este plan incluyen los procedimientos para la denuncia de maltrato de menores, la manera en que los maestros deben informar las conductas peligrosas de los alumnos, los procedimientos de respuesta ante catástrofes, de ingreso y egreso seguros de la escuela, las políticas para casos de acoso sexual y el código de vestimenta. El personal de la escuela revisó y actualizó el plan por última vez en agosto de 2008. La capacitación del personal sobre las responsabilidades del personal y las actualizaciones del plan de seguridad se llevaron a cabo durante los días de servicio del personal en agosto de 2008. Puede obtener una copia del plan de seguridad escolar en la oficina central de la Academia Cypress o en la oficina del Distrito Escolar Unificado Hesperia.

### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra el promedio de suspensiones y expulsiones (cantidad total de incidentes dividido por la matriculación total) a nivel de la escuela y del distrito en los últimos tres años.

Promedio	Escuela			Distrito		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Suspensiones	26.0	35.5	24.4	39.9	38.1	32.4
Expulsiones	0.5	0.4	0.2	0.9	0.7	0.9

Fecha de la última revisión del Plan de Seguridad Escolar: August, 2008

## IV. Instalaciones escolares

### Condiciones de las instalaciones escolares

Esta sección incluye información sobre la condición del terreno, los edificios y los baños de la escuela según los últimos datos disponibles, y una descripción de las mejoras en las instalaciones que se hayan realizado recientemente o que se hayan planificado.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

La Academia Cypress proporciona un entorno seguro y limpio para el aprendizaje a través del mantenimiento apropiado de las instalaciones de la escuela y de la supervisión del plantel. Las instalaciones originales se construyeron en 2005. El mantenimiento continuo garantiza que el plantel permanezca seguro y en buenas condiciones de funcionamiento, y que brinde un espacio adecuado para los alumnos y el personal. El plantel cuenta con lo siguiente:

Superficie en acres = 14

Superficie en pies cuadrados = 38,280

Cantidad de salones de clase permanentes = 2

Cantidad de salones de clase portátiles = 20

Cantidad de baños (para uso de los alumnos) = 2 grupos

Laboratorio de computación = 1

Salón de usos múltiples = 1

Salón de música = 1

Centro para padres = 1

Biblioteca = 1

Sala de maestros = 1

Sala de trabajo del personal = 1

Depósito = 1

## SUPERVISIÓN DEL PLANTEL ESCOLAR

Cinco supervisores, ubicados estratégicamente en diversas áreas del plantel, controlan a los alumnos cuando ingresan a las instalaciones de la escuela. Durante el almuerzo, tres supervisores comparten el control de las actividades del patio de juegos y la cafetería. Al final del día, cuando los alumnos se retiran de la escuela, los maestros y administradores designados monitorean el área de ascenso del autobús y el área para retirar a los alumnos a fin de asegurarse de que todos los alumnos abandonen el plantel de manera segura y ordenada. Los administradores de la escuela, los vigilantes y la oficina escolar utilizan radios portátiles todo el tiempo. Los supervisores y maestros utilizan radios portátiles cuando supervisan a los alumnos. Estas radios portátiles ayudan a facilitar una comunicación rápida y efectiva entre el personal de la escuela ante situaciones de urgencia y de rutina.

## MANTENIMIENTO DEL PLANTEL ESCOLAR

El personal de vigilancia y el departamento de mantenimiento del distrito trabajan conjuntamente para garantizar que los patios de juegos, los salones de clase y los jardines del plantel se mantengan en buenas condiciones y permanezcan seguros y en funcionamiento para los alumnos, el personal y los visitantes. El director y el vigilante diurno principal se comunican diariamente cada mañana por cuestiones de mantenimiento y proyectos especiales.

Se han asignado un vigilante diurno de tiempo completo, un vigilante nocturno de tiempo completo y un vigilante nocturno de medio tiempo a la Academia Cypress. El vigilante diurno transmite las indicaciones del director al vigilante nocturno para realizar mantenimiento de rutina, tareas de vigilancia diarias y eventos especiales. El vigilante diurno inspecciona las instalaciones todas las mañanas antes de que la escuela abra sus puertas para detectar peligros u otros asuntos que deban atenderse antes del ingreso de los alumnos y del personal a las instalaciones de la escuela. Los administradores escolares y el vigilante diurno controlan los baños varias veces al día como medida preventiva para que se mantengan seguros, limpios y con todos los elementos necesarios. Los vigilantes nocturnos limpian los salones de clase, los bancos, las áreas de oficinas y los baños, y se encargan de instalar y retirar los equipos y/o muebles para los eventos de la tarde y noche.

La Academia Cypress trabaja junto con el departamento de Mantenimiento y Operaciones (Maintenance and Operations, M&O) en proyectos grandes, proyectos de mantenimiento de instalaciones de rutina e inspecciones escolares. La inspección más reciente de las instalaciones de la Academia Cypress se llevó a cabo el 4 de septiembre de 2008. El departamento de M&O emplea un proceso de órdenes de trabajo que le permite a la Academia Cypress comunicar necesidades de mantenimiento no programadas, reparaciones urgentes o proyectos especiales. El vigilante diurno y el personal administrativo de la escuela son responsables de coordinar la preparación y presentación de las órdenes de trabajo ante el departamento de M&O para su resolución. Las situaciones de emergencia se resuelven habitualmente en una hora o menos.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Mejoras planificadas (año escolar 2008-09)

El Distrito Escolar Unificado Hesperia participa en el Programa de Mantenimiento Diferido de Escuelas del Estado (State School Deferred Maintenance Program) que proporciona los fondos complementarios de manera proporcional, un dólar por un dólar, para ayudar a los distritos escolares con las reparaciones o los reemplazos importantes de los componentes existentes del edificio escolar. Normalmente, los proyectos de mantenimiento diferido incluyen techado, plomería, calefacción, aire acondicionado, sistemas eléctricos, pintura exterior/interior y sistemas de pisos. Durante el año escolar 2007-08, la Academia Cypress recibió y fue elegible sólo para recibir un monto mínimo de \$399 en fondos de mantenimiento diferido para el mantenimiento de la escuela, ya que las instalaciones del plantel tienen menos de cinco años de antigüedad. El único proyecto fue de pintura.

## Condiciones adecuadas para las instalaciones escolares (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del establecimiento escolar para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Elemento inspeccionado	Estado			Reparaciones que necesita y medidas tomadas o planeadas
	Bueno	Adecuado	Malo	
Fugas de gas	X			
Sistemas mecánicos	X			
Ventanas/puertas/portones (interiores y exteriores)	X			
Superficies internas (paredes, pisos y techos)	X			
Materiales peligrosos (internos y externos)	X			
Daños en las estructuras	X			
Seguridad contra incendios	X			
Instalación eléctrica (interior y exterior)	X			
Infestaciones de bichos/insectos	X			
Fuentes para beber (internas y externas)	X			
Baños	X			
Cloacas	X			
Patio/instalaciones de la escuela	X			
Techos	X			
Limpieza general	X			

## Resumen general del buen estado de las instalaciones de la escuela (año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el resumen general de los resultados de la inspección más reciente realizada en la escuela.

Elemento inspeccionado	Estado de la instalación			
	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
Resumen general	X			

Fecha de la inspección: September 4, 2008

Fecha de culminación del cuestionario de inspección

September 4, 2008

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## V. Maestros

### Maestros con licencia

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web del DataQuest en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

	Escuela			Distrito
	2005-06	2006-07	2007-08	2007-08
Maestros				
Con acreditación completa	14	16	19	831
Sin licencia	1	2	3	167
Que enseñan fuera de su área de competencia	--	--	--	n/a

### Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes

Esta tabla indica la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros (docentes asignados sin autorización legal adecuada) y el número de puestos vacantes (puestos no cubiertos por un mismo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de asignaciones incorrectas de maestros incluye las asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Asignaciones incorrectas de maestros que enseñan inglés como segunda lengua	0	0	--
Puestos de maestros vacantes	0	0	--
Total de asignaciones incorrectas de maestros	0	0	--

### Materias básicas impartidas por maestros que cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Para mayor información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la NCLB visite la página web de la NCLB en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases en las que se dictan las materias básicas	
	Impartidas por maestros que cumplen con la NCLB	Impartidas por maestros que no cumplen con la NCLB
Esta escuela	95.5%	4.5%
Todas las escuelas del distrito	88.0%	12.0%
Escuelas del distrito de muy bajos recursos	100.0%	0.0%
Escuelas del distrito de bajos recursos	--	--

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## VI. Personal auxiliar

### Consejeros académicos y otro personal auxiliar (año escolar 2007-08)

Esta tabla indica el número de consejeros académicos y demás personal auxiliar en unidades equivalentes a un puesto de tiempo completo (conocido en inglés como FTE) asignados en la escuela y el número promedio de alumnos por consejero académico. Un FTE equivale a un miembro del personal que trabaja a tiempo completo, pero también puede representar a dos miembros del personal que trabajan medio tiempo cada uno.

Puesto	Número de FTE asignados a la escuela	Cantidad promedio de alumnos por consejero académico
Consejero académico	--	--
Maestro de bibliotecas multimedia (bibliotecario)	--	--
Personal de servicios de bibliotecas multimedia (asistente de maestro)	--	--
Psicólogo	--	--
Trabajador social	--	--
Enfermero/a	--	--
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	--	--
Especialista en recursos (no de enseñanza)	--	--
Otro	--	--

## VII. Plan de estudios y material didáctico

### Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales didácticos (año escolar 2008-09)

#### Información de los Libros de Texto

Esta sección provee información sobre la calidad, actualidad y disponibilidad de los libros de texto estandarizados y otros materiales educativos usados en la escuela. También ofrece información sobre el uso de libros o material educativo que suplementa el currículo o no-adoptados por parte de la escuela.

Todos los libros de texto que se utilizan en el plan de estudios requerido del Distrito Escolar Unificado Hesperia están alineados con los Marcos y Estándares de Contenido Académico del Estado de California. Los materiales didácticos para los alumnos desde kinder hasta 8º grado se seleccionan de la lista más reciente de materiales basados en los estándares adoptados por la Mesa Directiva de Educación del Estado. La Junta Directiva del distrito aprueba los materiales didácticos basados en los estándares para 9º a 12º grado. El Distrito se rige de acuerdo con el ciclo de adopción de seis años para los materiales de contenidos académicos requeridos de la Mesa Directiva de Educación del Estado y el ciclo de ocho años para la adopción de libros de texto en idioma extranjero, artes visuales y escénicas y salud. Las actividades de revisión de los libros de texto y adopción por parte del Distrito se realizan al año siguiente de la adopción por parte del Estado. Se invita a los padres a que revisen las adopciones propuestas en la oficina del distrito durante una noche y diez días antes de la aprobación de la mesa directiva de educación. El 9 de septiembre de 2008, la Junta Directiva del Distrito Escolar Unificado Hesperia realizó una audiencia pública para certificar la medida en que los libros de texto y los materiales didácticos se habían entregado a los alumnos. La Junta Directiva adoptó la Resolución N.º 2008/09-24 que, según lo exige la sección 60119 del Código de Educación, certifica que: 1) los libros de texto y materiales didácticos se entregaron a todos los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés como segunda lengua, en el Distrito Escolar Unificado Hesperia en la medida en que cada alumno tuviera un libro de texto o material didáctico, o ambos, para utilizar en clase y llevar al hogar para estudiar; 2) se entregaron los libros de texto y materiales didácticos necesarios a cada alumno, incluidos los estudiantes de inglés como segunda lengua, que estaban alineados con los estándares de contenido académico y que eran coherentes con los ciclos y los contenidos de los marcos del plan de estudios de matemáticas, ciencias, historia/ciencias sociales y lengua y literatura inglesa; 3) se entregaron los libros de texto y materiales didácticos necesarios a cada alumno matriculado en las clases de idioma extranjero o salud; y 4) se entregó el equipamiento necesario para las clases de laboratorio de ciencias que se dictan de 9º a 11º grado inclusive.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

Esta sección ofrece información si alguna deficiencia existe, y la razón por la cual cada pupilo no posee suficientes libros o materiales educativos.

La Academia Cypress no sufre deficiencias en cuanto a libros de textos.

## Disponibilidad de Libros de Texto

Libros de texto y materiales educativos usados en el distrito en las materias de Gramática-Ingles, Matemáticas, Ciencia, y Ciencia Social-Histórica.

Nivel	Título y/o Editorial del Libro de Texto	Año de Adopción
-------	---	-----------------

## Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material didáctico

Esta tabla muestra información sobre el porcentaje de pupilos que no tienen un libro o material educativo asignado.

Áreas del plan de estudios principales	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni material didáctico
Lectura/lengua y literatura	--
Matemáticas	--
Ciencias	--
Historia y ciencias sociales	--
Lengua extranjera	--
Salud	--
Artes visuales y escénicas	--
Equipo para laboratorio de ciencias (9.º a 12.º grado)	--

Fecha de la Colección de Libros de Texto: September, 2008

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## VIII. Finanzas escolares

### Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web sobre los gastos actuales en la educación (Current Expense of Education) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web sobre los beneficios y salarios certificados (Certificated Salaries and Benefits) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de maestro
Escuela	\$4,099.06	\$804.72	\$3,294.34	\$64,000
Distrito	n/a	n/a	--	\$57,552.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y distrito)	--	--	--	10.1%
Estado	n/a	n/a	\$5,300.00	\$63,458.00
Diferencia porcentual (plantel escolar y estado)	--	--	60.9%	0.8%

### Tipos de servicios financiados (año fiscal 2007-08)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios complementarios otorgados en la escuela a través de fondos por categorías u otras fuentes.

Además de los fondos suministrados por el fondo general del estado, el Distrito Escolar Unificado Hesperia recibió fondos estatales y federales específicos para programas especiales. Para el año escolar 2007-08, el Distrito recibió aproximadamente \$1,731.07 por alumno como ayuda federal, estatal y local para los siguientes programas por categorías, de educación especial y de apoyo:

- Reducción de la Proporción de Estudiantes por Maestro
- Educación contra el Tabaco, las Drogas y el Alcohol
- Asistencia contra el Impacto Económico
- Educación para Estudiantes Dotados y con Talento
- Transporte del hogar a la escuela
- Materiales didácticos
- Educación Especial
- Subsidio Global para la Biblioteca Escolar
- Asesoramiento para décimo grado
- Título I (algunas escuelas)
- Educación Vocacional para Estudiantes con Discapacidades
- Tecnología Vocacional y Aplicada

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2006-07)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web sobre los beneficios y salarios certificados en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Rango	Distrito	Promedio estatal para los distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,790.00	\$39,708.00
Sueldo de un maestro en el nivel medio	\$63,057.00	\$63,805.00
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$79,582.00	\$82,081.00
Sueldo promedio del director (Primaria)	\$103,787.00	\$102,166.00
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$106,657.00	\$107,816.00
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$123,801.00	\$116,474.00
Sueldo de un superintendente	\$154,290.00	\$183,478.00
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	39.4%	40.6%
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	5.8%	5.2%

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## IX. Rendimiento de los alumnos

### Pruebas de los estándares académicos de California

Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés, (conocida en inglés como ELA) y matemáticas para 2.º a 11.º grado, ciencias en 5.º, 8.º, 9.º, 10.º y 11.º grado, e historia y ciencias sociales en 8.º, 10.º y 11.º grado. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados de las CST correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web sobre los resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) en <http://star.cde.ca.gov>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

### Resultados de las CST de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el nivel de proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08	2005-06	2006-07	2007-08
Lengua y literatura en inglés	31%	31%	45%	35%	35%	38%	42%	43%	46%
Matemáticas	31%	32%	39%	32%	33%	35%	40%	40%	43%
Ciencias	--	--	--	24%	28%	37%	35%	38%	46%
Historia y ciencias sociales	--	--	--	24%	24%	28%	33%	33%	36%

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Resultados de las CST por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el nivel proficiente o avanzado (es decir, que cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel proficiente o avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencias	Historia y ciencias sociales
Afroamericanos	32%	23%	--	--
Amerindios o Nativos de Alaska	--	--	--	--
Asiáticos	67%	67%	--	--
Filipinos	--	--	--	--
Hispanos o latinos	38%	34%	--	--
De las Islas del Pacífico	--	--	--	--
De raza blanca (no hispanos)	61%	51%	--	--
Hombre	43%	41%	--	--
Mujer	47%	36%	--	--
De escasos recursos económicos	37%	31%	--	--
Estudiantes de inglés como segunda lengua	22%	23%	--	--
Estudiantes con discapacidades	10%	7%	--	--
Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes	--	--	--	--

## Resultados del examen de aptitud física de California (año escolar 2007-08)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de 5.º, 7.º y 9.º grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron la zona de buena condición física en los seis estándares de aptitud física correspondiente al período de prueba más reciente. Puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web sobre el examen de aptitud física (Physical Fitness Testing) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de 10 o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron la zona de buena condición física
5	--
7	--
9	--

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## X. Responsabilidad

### Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web sobre el API en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

### Rangos del API. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango del API	2005	2006	2007
Estatal	NULL	3	2
Escuelas similares	NULL	4	3

### Cambios en el API por grupo de alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación del API más reciente. Nota: "N/C" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Aumento del puntaje del API 2007-08
	2005-06	2006-07	2007-08	
Todos los alumnos en la escuela	B	7	56	757
Afroamericanos	--	--	--	--
Amerindios o Nativos de Alaska	--	--	--	--
Asiáticos	--	--	--	--
Filipinos	--	--	--	--
Hispanos o latinos	--	7	52	734
De las Islas del Pacífico	--	--	--	--
De raza blanca (no hispanos)	--	-7	95	817
De escasos recursos económicos	--	9	54	724
Estudiantes de inglés como segunda lengua	--	--	64	721
Estudiantes con discapacidades	--	--	--	--

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del AYP:

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en los estándares estatales de ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

## AYP general y por criterios (año escolar 2007-08)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación: lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación: matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio: lengua y literatura en inglés	Yes	No
Porcentaje de dominio: matemáticas	No	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	n/a	No

## Programa de intervención federal (año escolar 2008-09)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de mejoramiento académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del AYP en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento Académico	Not in PI	In PI
Primer año del programa de mejoramiento		2004-2005
Año en el Programa de Mejoramiento		Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	--	0
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	--	0%

## XI. Calendarios y planificación académicos

### Desarrollo profesional

Esta sección provee información sobre como los maestros y el personal son entrenados en desarrollo educativo.

Todas las actividades de desarrollo profesional en el Distrito Escolar Unificado Hesperia giran en torno a los Marcos y Estándares de Contenido Académico del Estado de California y están basados en la investigación.

El personal acreditado desarrolla las habilidades docentes y los conceptos por medio de la participación en la capacitación permanente patrocinada por el distrito y la escuela. Durante el año escolar 2007-08, el distrito dedicó

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

un día libre para el desarrollo profesional y la capacitación suplementaria en relación con el plan de estudios, las metodologías y estrategias de enseñanza en las áreas de contenido de expresión escrita y matemáticas. Cada escuela identifica y coordina las actividades para la capacitación de su propio personal en función de las necesidades individuales de los alumnos, los planes del plantel escolar y las materias de concentración designadas por el distrito.

Durante el año escolar 2007-08, la Academia Cypress patrocinó dos días de capacitación del personal. Los temas de las actividades de capacitación incluyeron:

- \*Desarrollo del programa
- \*Mapas mentales
- \*Instrucción Cognitiva Guiada (Cognitively Guided Instruction, CGI)
- \*Progreso a través de la Autodeterminación básico (Advancement Via Individual Determination, AVID)
- \*Estudiantes de Inglés como Segunda Lengua (English Language Learners, ELL)
- \*Programas Escribir para el Futuro (Write For The Future, WFTF)/Escribir desde el Comienzo (Write From The Beginning, WFTB)

La capacitación suplementaria y permanente del personal se lleva a cabo los miércoles "con un inicio tarde", y está incluida en las reuniones habituales del personal. Todas las actividades de la capacitación se concentran en el desarrollo y apoyo del programa de plan de estudios de la Academia Cypress. Los temas que se cubrieron en las sesiones de capacitación suplementarias incluyeron:

- \*Desarrollo del programa
- \*AVID básico
- \*Instrucción Cognitiva Guiada
- \*Capacitación en Diseño Guiado de Adquisición del Lenguaje (Guided Language Acquisition Design, GLAD)
- \*ELL
- \*Escribir para el futuro
- \*Mapas mentales
- \*Apoyo y seguimiento de maestros nuevos

El director y el Equipo de Liderazgo de la escuela seleccionaron los temas de la capacitación, analizan los resultados de las evaluaciones de los alumnos y revisan los resultados de las encuestas de los maestros. Los programas de capacitación estructurados permiten a los maestros ofrecer una educación desafiante y rigurosa, basada en los estándares y que promueva el éxito y el dominio del alumno.

El distrito complementa el desarrollo profesional de la escuela para realizar un seguimiento y respaldar los programas anuales y en curso que se centran en las materias de concentración de lectura y matemáticas del distrito. El desarrollo profesional suplementario se ofrece durante todo el año escolar en los días en los que los alumnos se retiran más temprano, durante las vacaciones de verano y los fines de semana. Los temas de la capacitación del personal y las materias de concentración se identifican y seleccionan según los aportes del Comité de Desarrollo Profesional, la Mesa Redonda del Director y los resultados de las encuestas de los maestros. El Comité de Desarrollo Profesional se reúne una vez al año para revisar los resultados de las pruebas de los alumnos que se obtienen de las evaluaciones del distrito y del estado, y para revisar las necesidades de las encuestas de los maestros. La Mesa Redonda de los Directores brinda oportunidades para que los directores de las escuelas analicen y compartan sus necesidades de capacitación a partir del análisis de datos y de las observaciones de clase de cada escuela.

Los maestros nuevos reciben apoyo y capacitación intensiva por medio de la Academia para Maestros Nuevos y el Programa de Inducción del distrito. Para los maestros que se inician y los que se encuentran fuera del estado, el distrito utilizó el Programa de Inducción estatal (antes conocido como Apoyo y Evaluación para Maestros que se Inician), un programa obligatorio basado en la investigación en todo el estado que proporciona apoyo y desarrollo de habilidades por medio de evaluaciones formativas y apoyo individualizado basado en la evaluación. La Academia para Maestros Nuevos patrocina tres orientaciones para maestros nuevos cada año para apoyar las prácticas de contratación todo el año. La orientación es una perspectiva general integral de las políticas del distrito, la ley escolar, la filosofía ExCEL, el apoyo para los estudiantes de inglés como segunda lengua, el plan de estudios, la enseñanza y las especialidades del área de contenido y grado escolar.

# Informe Escolar de Rendición de Cuentas

Correspondiente al Año Escolar 2007-2008

Publicado Durante 2008-09

## Días de Desarrollo Profesional

Esta sección incluye información sobre el calendario anual de la escuela para el desarrollo del personal para el período de tres años más reciente.

	Días de Instrucción con al menos 180 Minutos de Instrucción		
	2005-06	2006-07	2007-08
Número anual de días dedicados al desarrollo del personal.	2	1	1